

ការធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឡើងវិញសម្រាប់ សិស្សដែលមានលក្ខណៈពិបាកប្រកួត (ចាកចេញ) ពីកម្មវិធី ESL

ជូនចំពោះ មាតាបិតា/អាណាព្យាបាល ជាទីគោរព៖

យើងខ្ញុំសរសេរលិខិតនេះជូនលោកអ្នកដោយសារតែកូនរបស់លោកអ្នកត្រូវបានធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឡើងវិញ (ចាកចេញ) ពីកម្មវិធី អង់គ្លេសជាភាសាទី ២ (ESL)។ ជាពិសេស កូនរបស់លោកអ្នកអាចមានលក្ខណៈគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ការធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឡើងវិញសម្រាប់សិស្សដែលមានលក្ខណៈពិបាកប្រកួត គឺជាសិស្សដែលត្រូវរៀនភាសាអង់គ្លេស (ELs) ដែលមានផែនការអប់រំសម្រាប់សិស្សម្នាក់ៗ (IEP) ផងដែរ។

ដើម្បីមានលក្ខណៈគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ការធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឡើងវិញសម្រាប់សិស្សដែលមានលក្ខណៈពិបាកប្រកួត ក្រុមការងារនៅសាលា ឬ ក្រុម IEP **រួមទាំង ឪពុកម្តាយ/អាណាព្យាបាល** ត្រូវធ្វើសំណូមពរឱ្យធ្វើចំណាត់ថ្នាក់កូនរបស់លោកអ្នកឡើងវិញសម្រាប់សិស្សដែលមានលក្ខណៈពិបាកប្រកួត។ សេចក្តីសម្រេចនៃការធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឡើងវិញរបស់លោកអ្នក នឹងអាស្រ័យលើ (១) តើកូនរបស់លោកអ្នកមានការរីកចម្រើនឆ្ពោះទៅដល់កម្រិតថ្នាក់ឬទេ និង (២) តើកូនរបស់លោកអ្នកមានភាពស្អាតជំនាញផ្នែកភាសាអង់គ្លេសគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីទទួលបានជោគជ័យនៅសាលាដោយមិនត្រូវការជំនួយ ESL ដែរឬទេ។

ដើម្បីចាប់ផ្តើមដំណើរការនេះ **យើងនឹងទាក់ទងទៅលោកអ្នកដើម្បីណាត់ពេលជួបប្រជុំ**។ នៅក្នុងអង្គប្រជុំ យើងនឹងពិភាក្សាអំពី ការរីកចម្រើននៃការសិក្សា និង ភាពស្អាតជំនាញផ្នែកភាសាអង់គ្លេស របស់កូនលោកអ្នក ហើយសម្រេចថាតើការធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឡើងវិញសមស្របសម្រាប់កូនរបស់លោកអ្នកដែរឬទេ។ សូមបញ្ជាក់ថា លោកអ្នកត្រូវតែចូលរួមអង្គប្រជុំនេះ ដើម្បីអាចឱ្យធ្វើចំណាត់ថ្នាក់កូនរបស់លោកអ្នកឡើងវិញ។ ការបកប្រែភាសានឹងមានផ្តល់ជូននៅក្នុងអង្គប្រជុំ បើសិនជាត្រូវការ។

សេចក្តីសម្រេចនៃការធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឡើងវិញ ក៏អាស្រ័យលើពិន្ទុនៃការប្រឡង ACCESS ឆ្នាំ ២០២០ ផងដែរ។ ហេតុដូច្នោះ វាជាការសំខាន់ណាស់ដែលកូនរបស់អ្នកត្រូវចូលរួម**ប្រឡង ACCESS ឆ្នាំ ២០២០** ដែលគេនឹងឱ្យប្រឡងនៅសាលារបស់កូនលោកអ្នកនៅចន្លោះពីថ្ងៃទី ៦ ខែមករា ដល់ថ្ងៃទី ២១ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០២០។

បើសិនជាកូនរបស់លោកអ្នកត្រូវបានធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឡើងវិញ នោះគាត់នឹងគ្មានសិទ្ធិទទួលបានជំនួយដោយផ្ទាល់ពីគ្រូ ESL ទេ ចាប់ពីឆ្នាំសិក្សា ២០២០-២១។ ផ្ទុយទៅវិញ កូនរបស់លោកអ្នកនឹងទទួលបានជំនួយទូទៅពីគ្រូ រួមជាមួយនឹងការប្រើផ្នែកអប់រំពិសេស ដែលមានបញ្ជាក់នៅក្នុង IEP របស់គាត់។ លើសពីនេះទៀត គេនឹងបន្តតាមដានការសិក្សារបស់កូនលោកអ្នក។

បើសិនជាលោកអ្នកមានសំណួរអ្វីបន្ថែមទៀត សូមទាក់ទងមកខ្ញុំដោយប្រើព័ត៌មានសម្រាប់ទាក់ទងដែលមាននៅខាងក្រោម។ បុគ្គលិកណាម្នាក់ពីសាលារបស់យើងនឹងទាក់ទងទៅលោកអ្នកក្នុងពេលឆាប់ៗនេះ អំពីជំហានបន្ទាប់។ យើងខ្ញុំរង់ចាំជួបជាមួយលោកអ្នក។

ដោយសេចក្តីស្មោះស្ម័គ្រ

ឈ្មោះ/ Name: _____
តួនាទី/ Role: _____
អ៊ីមែល/ Email: _____
ទូរស័ព្ទ/ Phone: _____

សំណួរដែលគេខ្សស្សាហ៍សួរ

អំពីការធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឡើងវិញសម្រាប់សិស្សដែលមានលក្ខណៈពីរប្រភេទ (ចាកចេញ) ពីកម្មវិធី ESL

១. ជាសិស្សដែលត្រូវរៀនភាសាអង់គ្លេស តើមានន័យយ៉ាងដូចម្តេចដែរ?

សិស្សដែលត្រូវរៀនភាសាអង់គ្លេស (EL) គឺជាសិស្សដែលត្រូវបានគេដឹងថាត្រូវការជំនួយផ្នែកភាសាអង់គ្លេស។ ជំនួយនេះ គេផ្តល់ឱ្យតាមរយៈកម្មវិធីអប់រំភាសា (LIEP) ដែលគេស្គាល់ជាទូទៅថា ភាសាអង់គ្លេសជាភាសាទីពីរ (ESL)។ គោលដៅរបស់ ESL គឺដើម្បី (១) ជួយសិស្សឱ្យស្ថិតជំនាញផ្នែកភាសាអង់គ្លេស និង (២) ធ្វើយ៉ាងណាឱ្យសិស្សទាំងអស់អាចរៀនមុខវិជ្ជាបានទៅតាមកម្រិតថ្នាក់។

២. តើអ្វីទៅជាគោលបំណងនៃកម្មវិធីអង់គ្លេសជាភាសាទីពីរ?

គោលបំណងនៃកម្មវិធីភាសាអង់គ្លេសជាភាសាទីពីរ (ESL) គឺដើម្បីជួយកូនរបស់លោកអ្នកឱ្យរៀនភាសាអង់គ្លេស ដើម្បីអោយគាត់អាច យល់មេរៀនប្រចាំថ្ងៃ មានទំនាក់ទំនងនៅក្នុងសាលា និង បំពេញបានតាមបទដ្ឋាននៃការសិក្សា ដែលសមស្របទៅតាមកម្រិតថ្នាក់ សម្រាប់ការឡើងថ្នាក់ និង ការបញ្ចប់ការសិក្សា។

៣. តើគេដឹងថាកូនរបស់ខ្ញុំ ជាសិស្សដែលត្រូវរៀនភាសាអង់គ្លេស ដោយវិធីណា?

នៅពេល ឪពុកម្តាយ/អាណាព្យាបាល ចុះឈ្មោះកូនឱ្យចូលរៀននៅក្រសួងអប់រំនៃទីក្រុង ហ្សឺណាដែលហ្ស៊ា (SDP) ពួកគាត់បានបំពេញ «ការស្រង់ភាសា» ដែលគេបានបង្កប់នៅក្នុងលិខិតដាក់ពាក្យសុំចូលរៀនរបស់ក្រសួង។ ផ្អែកលើការឆ្លើយទៅនឹងការស្រង់ភាសានេះ ការប្រឡងស្ទង់មើលភាពស្មាតជំនាញផ្នែកភាសាអង់គ្លេស អាចត្រូវបានផ្តល់ឱ្យកូនរបស់លោកអ្នក ដើម្បីបញ្ជាក់ថា តើគាត់ត្រូវការជំនួយផ្នែកភាសាអង់គ្លេសដែរឬទេ។

៤. តើការដែលគេរកឃើញថាជាសិស្សដែលមានលក្ខណៈពីរប្រភេទនេះ មានន័យយ៉ាងដូចម្តេចដែរ?

សិស្សដែលគេ «រកឃើញថាមានលក្ខណៈពីរប្រភេទ (dual-identified)» គឺជាសិស្សដែលត្រូវរៀនភាសាអង់គ្លេស ដែលមានគម្រោងការសិក្សាសម្រាប់សិស្សម្នាក់ៗ (IEP)។ សិស្សដែលគេរកឃើញថាមានលក្ខណៈពីរប្រភេទ ទទួលបានការបង្ហាត់បង្រៀនទាំងពីរផ្នែក ភាសាអង់គ្លេស និង ការអប់រំពិសេស។

៥. តើការប្រឡង ACCESS គឺជាអ្វី?

ACCESS for ELs® គឺជាការវាយតម្លៃកម្រិតស្ថិតជំនាញផ្នែកភាសាអង់គ្លេសរបស់កូនលោកអ្នក។ ការវាយតម្លៃនេះធ្វើឡើងនៅចន្លោះ ខែមករា និង ខែកុម្ភៈ នៃឆ្នាំសិក្សានីមួយៗ ហើយត្រូវបានគេប្រើប្រាស់ តាមអ៊ិនធឺណិត ឬ តាមក្រដាស និង ខ្មៅដៃ។ សិស្សនឹងទទួលបានពិន្ទុពី ១,០ ដល់ ៦,០ (៦,០ គឺជាពិន្ទុខ្ពស់បំផុត)។ សិស្ស ELs មួយក្រុមតូច ដែលមាន IEP ត្រូវប្រើប្រាស់ Alternate ACCESS ដែលជាទម្រង់នៃការប្រឡង ACCESS តាមលក្ខណៈផ្សេងទៀត។

៦. តើគេឱ្យប្រឡងអ្វីពិតប្រាកដ នៅក្នុងការប្រឡង ACCESS?

ការប្រឡង ACCESS វាស់កម្រិតស្នាត់ជំនាញភាសាអង់គ្លេសរបស់សិស្សផ្នែក ការអាន ការសរសេរ ការនិយាយ និងការស្តាប់។ ជាទូទៅ ផ្នែកទាំងនេះត្រូវបានគេហៅថា «domains (វិស័យ)»។ វិស័យនីមួយៗបង្កើតបានពិន្ទុ ដែលរួមផ្សំគ្នាទៅ បង្កើតបានជាពិន្ទុសរុប ដែលគេក៏ស្គាល់ដែរថាជា កម្រិតស្នាត់ជំនាញផ្នែកភាសាអង់គ្លេសរបស់កូនលោកអ្នក។

៧. តើការធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឡើងវិញ (ចាកចេញ) ពី ESL មានន័យយ៉ាងដូចម្តេចដែរ?

សិស្សដែលត្រូវធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឡើងវិញ គឺនៅពេលមានភស្តុតាង (ពិន្ទុនៃការប្រឡង ACCESS និង យោបល់របស់លោកគ្រូអ្នកគ្រូ) បង្ហាញថាក្មេងមានការស្នាត់ជំនាញផ្នែកភាសាអង់គ្លេស។ បន្ទាប់ពីគេបានធ្វើចំណាត់ថ្នាក់សិស្សឡើងវិញហើយ ក្រសួងអប់រំនៃទីក្រុងហ្សឺណែវដែលហ្ស្យ៉ានឹងតាមដានការសិក្សារបស់ពួកគេរយៈពេលពីរ (២) ឆ្នាំ ហើយក្រសួងអប់រំនៃរដ្ឋផ្តល់ស៊ុលវេនីញ៉ានឹងតាមដានរយៈពេលបួន (៤) ឆ្នាំ។ បើសិនជានៅក្នុងកំឡុងពេលពីរឆ្នាំដំបូងនៃការតាមដាននេះ គេបានកត់សម្គាល់ថាក្មេងជួបប្រទះនឹងឧបសគ្គក្នុងការសិក្សាដោយសារបញ្ហាភាសា ពេលនោះគេនឹងចាត់ឱ្យក្មេងនោះមកជាសិស្សដែលត្រូវរៀនភាសាអង់គ្លេសវិញ ហើយចុះឈ្មោះឱ្យរៀនក្នុងកម្មវិធីអង់គ្លេសដែលជាភាសាទីពីរ (ESL) នោះឡើងវិញ។

៨. តើខ្ញុំអាចដឹងយ៉ាងដូចម្តេច បើសិនជាកូនរបស់ខ្ញុំគឺជាបេក្ខជនដ៏ល្អសម្រាប់ការធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឡើងវិញ?

បើសិនជាកូនរបស់លោកអ្នក ស្នាត់ជំនាញ ឬ ជិតស្នាត់ជំនាញ ផ្នែកភាសាអង់គ្លេសក្នុងការសិក្សា និង កំពុងមានការរីកចម្រើនឆ្ពោះទៅរកបទដ្ឋានទៅតាមកម្រិតថ្នាក់ សិស្សនោះគឺជាបេក្ខជនដ៏ល្អសម្រាប់ការធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឡើងវិញ។

៩. តើនេះគឺជាវិធីតែមួយគត់ដែលអាចឱ្យធ្វើចំណាត់ថ្នាក់កូនរបស់ខ្ញុំឡើងវិញ (ចាកចេញ) ពី ESL?

មានវិធីពីរសម្រាប់ការធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឡើងវិញ (ចាកចេញ) ពីកម្មវិធី អង់គ្លេសជាភាសាទីពីរ (ESL)។ ទីមួយ ការធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឡើងវិញជាទូទៅ តម្រូវឱ្យសិស្សរៀនឱ្យបានពិន្ទុចាប់ពី ៤,៥ ឬ ខ្ពស់ជាងនេះ ក្នុងការប្រឡង ACCESS និង មានការស្នើសុំឱ្យធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឡើងវិញ ពីគ្រូរបស់ពួកគេ។ ទីពីរ ការធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឡើងវិញសម្រាប់សិស្សដែលមានលក្ខណៈពីរប្រភេទ គឺសម្រាប់ក្រុមសិស្សដែលត្រូវរៀនភាសាអង់គ្លេស ដែលមានគម្រោងការសិក្សាសម្រាប់សិស្សម្នាក់ៗ (IEPs) និង សម្រាប់សិស្សដែលការប្រឡង ACCESS មិនអាចជាវិធានការសមស្របនៃការវាស់ស្ទង់សមត្ថភាពផ្នែកភាសាអង់គ្លេសរបស់សិស្ស។ នៅក្នុងដំណើរការទាំងពីរនេះ ភាពស្នាត់ជំនាញភាសាអង់គ្លេសផ្នែកអប់រំ គឺជាតម្រូវការសម្រាប់ការធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឡើងវិញ។

១០. តើកូនរបស់ខ្ញុំនឹងនៅបន្តទទួលជំនួយផ្នែកភាសាអង់គ្លេសដែរឬទេ បើសិនជាគាត់ត្រូវបានធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឡើងវិញ?

សិស្សដែលត្រូវបានធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឡើងវិញនឹងទទួលជំនួយទូទៅពីគ្រូ ប៉ុន្តែនឹងមិនទទួលជំនួយ បង្កាត់បង្រៀនអង់គ្លេសដែលជាភាសាទីពីរ ឬ ជំនួយបន្ថែម ដែលជាជំនួយសម្រាប់សិស្សដែលត្រូវរៀនភាសាអង់គ្លេស នោះទេ។

១១. តើកូនរបស់ខ្ញុំនឹងបន្តទទួលជំនួយផ្នែកអប់រំពិសេសដែរឬទេ បើសិនជាគាត់ត្រូវបានធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឡើងវិញ?

នឹងបន្តទទួល។ កូនរបស់លោកអ្នកនឹងបន្តទទួល ជំនួយ និង ការបង្កាត់បង្រៀន ផ្នែកអប់រំពិសេស ដូចមានចែងនៅក្នុង IEP របស់កូនលោកអ្នក។

១២. តើខ្ញុំនឹងមានតួនាទីអ្វីទៅ នៅក្នុងអង្គប្រជុំអំពីការធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឡើងវិញសម្រាប់សិស្សដែលមានលក្ខណៈពិបាក?

នៅក្នុងអង្គប្រជុំអំពីការធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឡើងវិញសម្រាប់សិស្សដែលមានលក្ខណៈពិបាក លោកអ្នកនឹងធ្វើការជាមួយគ្រូ របស់កូនលោកអ្នក ដើម្បីពិនិត្យមើល កិច្ចការ និង ពិន្ទុនៃការប្រឡង របស់គាត់។ បន្ទាប់ពីការពិនិត្យមើលអ្វីទាំងនេះរួចហើយ លោកអ្នកនឹងសហការគ្នាសម្រេចថាតើភាពស្ទាត់ជំនាញផ្នែកភាសាអង់គ្លេសរបស់កូនលោកអ្នក គ្រប់គ្រាន់ដើម្បីការធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឡើងវិញដែរឬទេ។ បើសិនជាលោកអ្នកជឿថាកូនរបស់លោកអ្នកមិនគួរឱ្យគេធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឡើងវិញទេ សាលា ត្រូវតែគោរពតាមការសម្រេចចិត្តនេះ។

១៣. តើនឹងមានអ្វីកើតឡើងបើសិនជាខ្ញុំមិនអាចចូលរួមអង្គប្រជុំអំពីការធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឡើងវិញ?

ឪពុកម្តាយ/អាណាព្យាបាល ត្រូវតែចូលរួមអង្គប្រជុំអំពីការធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឡើងវិញសម្រាប់សិស្សដែលមានលក្ខណៈពិបាក ភេទ។ បើសិនជាលោកអ្នកមិនអាចចូលរួមបានទេ កូនរបស់លោកអ្នកនឹងគ្មានសិទ្ធិទទួលបានការធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឡើងវិញសម្រាប់ សិស្សដែលមានលក្ខណៈពិបាក សម្រាប់ឆ្នាំសិក្សានេះទេ។

១៤. តើខ្ញុំអាចចូលរួមការធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឡើងវិញតាម ទូរស័ព្ទ ឬ ប្រជុំតាមវីដេអូ បានដែរឬទេ?

អាច លោកអ្នកអាចចូលរួមប្រជុំតាម ទូរស័ព្ទ ឬ ប្រជុំតាមវីដេអូ។

១៥. តើមានជំនួយបកប្រែភាសាដែរឬទេនៅក្នុងអង្គប្រជុំនេះ?

មាន គេត្រូវតែផ្តល់ជូននូវជំនួយបកប្រែភាសា ដោយអ្នកជំនួយការខាងផ្តល់ឱវាទដែលចេះពីរភាសា (BCA) ឬ តាមរយៈការបកប្រែតាមទូរស័ព្ទរបស់ក្រសួង។ សូមស្នើសុំជំនួយនេះ នៅពេលសាលាទាក់ទងទៅលោកអ្នក។

១៦. តើខ្ញុំអាចស្វែងយល់បន្ថែមអំពីដំណើរការនៃការធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឡើងវិញនៅទីណា?

លោកអ្នកអាចមើលលក្ខខណ្ឌសម្រាប់ការធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឡើងវិញនៅក្នុងវិបសៃរបស់ក្រសួងអប់រំនៃរដ្ឋធីនស៊ីលវេនីញ៉ា <https://www.education.pa.gov/>។ នៅពេលដែលលោកអ្នកចូលទៅក្នុងវិបសៃនេះ សូមលោកអ្នករកមើលឯកសារដែលមាន ចំណងជើងថា «Reclassification, Monitoring, and Redesignation of ELs»